

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) №3976/87 НА СЪВЕТА

от 14 декември 1987 година

относно прилагането на член 85, параграф 3 от Договора за някои категории споразумения и съвместни дейности в областта на въздушните превози

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 87 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ¹,

като взе предвид становището на Европейския Парламент ²,

като взе предвид мнението на Икономическия и социален комитет ³,

като има предвид, че Регламент (ЕИО) №0000/87 на Съвета ⁴ определя процедурата по прилагане на наредбите за защита на конкуренцията за предприятия от въздухоплавателния сектор; доколкото Регламент № 17 на Съвета ⁵ определя процедурата по приложение на тези наредби за споразумения, решения и съвместни дейности, различни от пряко отнасящите се за въздухоплавателните услуги;

като има предвид, че член 85, параграф 1 от Договора се счита неприложим за някои категории споразумения, решения и съвместни дейности, които отговарят на условията на член 85, параграф 3;

като има предвид, че по реда на член 87 следва чрез регламент да се приемат единни разпоредби по прилагането на член 85, параграф 3; доколкото по реда на член 87 параграф 2, б), подобен Регламент следва да съдържа правилник за прилагане на член 85, параграф 3, като отчита, от една страна нуждата да се осигури ефективен надзор, и от друга да опрости максимално административните процедури; доколкото съобразно член 87 параграф 2, г), подобен регламент е необходим за определяне на съответните функции на Комисията и Европейския съд;

като има предвид, че сектора на въздухоплавателни превози до сега се е управлявал от обвързани помежду си международни споразумения, двустранни споразумения между

¹ ОВ С 181, 9.7.1984 г. стр. 3.

² ОВ С 262, 14.10.1985 г. стр. 44. ОВ С 190, 20.7.1987 г. стр. 182. ОВ С 345, 21.12.1987 г.

³ ОВ С 303, 25.11.1985, г. ОВ С 333, 29.12. 1986 г. стр. 37.

⁴ Вж. стр. 12 от настоящия *Официален вестник*.

⁵ Вж. стр. 19 от настоящия *Официален вестник*.

държавите и двустранни и многостранни споразумения между въздушните превозвачи; доколкото налагащите се промени за осигуряване на свобода на конкуренцията в тази международна система на регулиране изискват постепенно приемане, за да се даде възможност за адаптация на сектора на въздухоплаването;

като има предвид, че за тази цел е целесъобразно за Комисията да определи чрез регламент кои от разпоредбите на член 85, параграф 1 не се прилагат за някои категории споразумения между предприятия, решения на асоциации от предприятия и съвместни дейности;

като има предвид, че следва да се определят конкретните условия и обстоятелства, при които Комисията може да упражнява правомощията си в тясно сътрудничество с компетентните власти на държавите-членки;

като има предвид, че е желателно някои категории споразумения, решения и съвместни дейности да получат право на общо изключение; тъй като изключения от подобен род следва да са временни и отпускани за ограничен срок, през който въздушните превозвачи да се настроят към нарастващата конкуренция в сектора си; тъй като, в тясна връзка с държавите-членки, Комисията, следва да може да определи точния обхват на изключенията и свързаните с тях условия;

Като има предвид, че не може да има никакви изключения, когато не се спазват условията поставени в член 85, параграф 3; тъй като Комисията следва да разполага с правомощия да предприема мерки, когато определено споразумение се окаже несъвместимо с член 85, параграф 3; доколкото Комисията следва първо да отправя препоръки на засегнатите страни и след това да приема решения по въпроса;

като има предвид, че настоящият регламент не нарушава приложението на член 90 от Договора;

като има предвид, че по време на срещата си през юни 1986 г., държавните и правителствени ръководители се договориха за завършване на вътрешния пазар на въздушни превози към 1992 г. съобразно мерките на Общността водещи към икономическото и социално сплотяване; тъй като разпоредбите на настоящият регламент, заедно с тези на Директива 87/601/ЕИО/ на Съвета от 14 декември 1987 относно цените на полетите по разписание между държавите-членки⁶ и тези на Решение 87/602/ЕИО/ на Съвета от 14 декември 1987 г. относно разпределение на пътничко потока между въздушните превозвачи с полети по разписание между държавите-членки и достъп на въздушните превозвачи до редовни полети по маршрути между държавите-членки⁷, са първа стъпка в тази насока и, за да отговори на поставените от държавните и правителствени ръководители цели, Съветът следва в бъдеще да приеме допълнителни разпоредби за либерализация при приключване на първоначалния срок от три години,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

⁶ Вж. стр. 12 от настоящия *Официален вестник*.

⁷ Вж. стр. 19 от настоящия *Официален вестник*.

Член 1

Настоящият регламент се прилага за международни въздушни превози между летищата на държавите- членки.

Член 2

1. По реда на Регламент (ЕИО) №3975/87 и съобразно член 85, параграф 3 от Договора, Комисията има правомощия да определи чрез регламент кои от разпоредбите на член 85, параграф 1 не се прилагат за някои категории споразумения между предприятия, решения на асоциации от предприятия и съвместни дейности.

2. В частност Комисията приема такива регламенти относно споразумения, решения и съвместни дейности, целящи които и да е от следните мерки:

- съвместно планиране и координиране на предлаганите места по полети по разписание, за да се осигурят услуги през по-слабо натоварените часове на деня, или през по-слабо натоварени периоди, или по по-слабо натоварени маршрути, но само доколкото всеки един партньор може да се оттегли безнаказано от подобни споразумения, решения или съвместни дейности, и от всеки един отказващ се да се изисква предизвестие от не повече от три месеца за намеренията му да не участва в подобно съвместно планиране и координиране през бъдещи сезони,

- разпределение на приходи от полети по разписание, доколкото прехвърлянето не надвишава 1% от общите приходи по определен маршрут от партньора по прехвърлянето на пътниците, да не се разделят или приемат разходи от прехвърлящия пътниците партньор, а прехвърлянето да се извършва като компенсация на загуби на получаващия партньор при полети с разписание през по-слабо натоварени часове на деня, или през по-слабо натоварени периоди,

- консултации провеждани при съвместна подготовка на тарифи, цени на билети и условия по превоза на пътници и багаж по полети по разписание, при условие, че провежданите консултации по тези въпроси са доброволни, превозвачите няма да се обвързват от резултатите им, а Комисията и държавите-членки, чиито превозвачи участват в преговорите, се допускат като наблюдатели на подобни консултации,

- отпускане на места на летища и при разписания на полети, но при условие че въпросните превозвачи участват в подобни договорености, че националните и международни процедури по тях са прозрачни и че отчитат действащи ограничения и наредби по разпределенията определени от национални или международни власти, както и исторически придобити права от въздушни превозвачи,

- съвместна покупка, развитие и експлоатация на компютъризирани системи за резервации свързани с разписания, резервации и продажба на билети от въздухоплавателни фирми, при условие че превозвачите на държавите-членки имат достъп до подобни системи на равнопоставена

основа, както и че участващите превозвачи са описали услугите си на не дискриминираща основа, и също така всеки един участник може да се оттегли от системата с предизвестие в разумен срок,

- техническа и наземна работа по летища като например избутване на самолети, презареждане, почистване и охрана,

- разпределение на пътници, поща, товари и багажи на летища,

- услуги свързани с хранена на борда на самолети.

3. Без да нарушават алинея 2, подобни регламенти на Комисията определят категориите споразумения, решения или съвместни дейности за които се прилагат и посочват в частност:

а) ограниченията или клаузите, които са допустими, или недопустими, за споразуменията, решенията и съвместните дейности;

б) клаузите, които се съдържат задължително в споразуменията, решенията и съвместните дейности, или други условия, които следва да изпълняват.

Член 3

Всеки регламент приет от Комисията по реда на член 2 е валиден до 31 януари 1991 г.

Член 4

Приетите по реда на член 2 регламенти задължително съдържат разпоредба по прилагането им със задна дата за споразумения, решения и съвместни дейности, които са действащи към датата на влизане в сила на въпросните регламенти.

Член 5

Преди приемането на регламент, Комисията публикува негов проект, като приканва всички заинтересовани лица и организации да представят бележките си в разумен и определен от Комисията срок, който не може да бъде по-кратък от един месец.

Член 6

Преди да публикува проекта си и да приеме регламент, Комисията се консултира със създадения по реда на член 8 параграф 3 от Регламент (ЕИО) №3975/87 консултативен комитет по споразумения и доминиращо положение във въздушния транспорт.

Член 7

1. Когато лица нарушат условие или задължение, свързано с отпуснато им изключение от регламент приет по реда на член 2 , с цел да преустанови нарушението, Комисията:

- отправя препоръки до нарушителите, и

- при неспазване от страна на въпросните лица на препоръките, в зависимост от тежестта на нарушението им, приема Решение, като или им забрани да извършват определени действия, или ги задължи да извършат определени действия, или когато ги лишава от преимуществото на групово изключение, което се ползвали, да им отпусне индивидуално такова, по реда на член 4 параграф 2 от Регламент (ЕИО) №3975/87, или да оттегли изобщо въпросното изключение.

2. Когато, било по своя инициатива, било по молба на държава-членка, или на физическо или юридическо лице със законен интерес, Комисията установи, че при определен случай споразумение, решение или съвместна дейност за които се прилага групово изключение по реда на регламент приет съобразно член 2 параграф 2, има несъвместими последици с разпоредбите на член 85, параграф 3 от Договора, или със забрани по реда на член 86 от Договора, тя оттегля груповото изключение за тези споразумения, решения или съвместни дейности и предприема всички необходими мерки съобразно член 13 от Регламент (ЕИО) №3975/87 с цел да преустанови тези нарушения.

3. Преди приемане на решение по реда на параграф 2, Комисията препоръчва мерки на страните за преустановяване на нарушението.

Член 8

Въз основа на предложение от страна на Комисията, представено до 1 ноември 1989 г., Съветът приема решение по редактиране на настоящият регламент до 30 юни 1990 г.

Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 1988 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 14 декември 1987 година.

За Съвета:

Председател

U. ELLEMANN-JENSEN